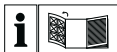


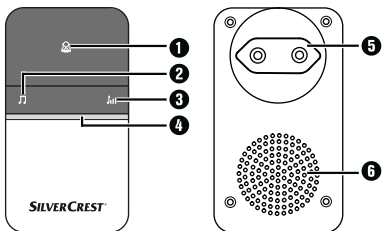
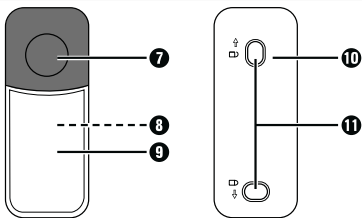
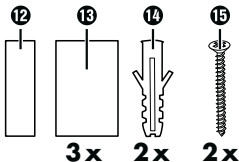
- (GB) **WIRELESS BATTERY-FREE DOORBELL**
(IE) Operating instructions
- (DE) (AT) **BATTERIELOSE FUNKTÜRKLINGEL**
(CH) Bedienungsanleitung
- (FR) **SONNETTE SANS FIL ET SANS PILE**
(BE) Mode d'emploi
- (NL) **BATTERIJLOZE & DRAADLOZE DEURBEL**
(BE) Gebruiksaanwijzing
- (CZ) **RADIOVÝ ZVONEK BEZ BATERIÍ**
Návod k obsluze
- (PL) **RADIOWY DZWONEK DO DRZWI
BEZBATERYJNY**
Instrukcja obsługi
- (SK) **BEZDRÔTOVÝ A BEZBATÉRIOVÝ
DVEROVÝ ZVONČEK**
Návod na obsluhu
- (ES) **TIMBRE INALÁMBRICO SIN PILAS**
Instrucciones de uso
- (DK) **BATTERIFRI RADIODØRKLOKKE**
Betjeningsvejledning

IAN 373415_2104





GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	31
FR / BE	Mode d'emploi	Page	63
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	103
CZ	Návod k obsluze	Strana	135
PL	Instrukcja obsługi	Strona	165
SK	Návod na obsluhu	Strana	197
ES	Instrucciones de uso	Página	229
DK	Betjeningsvejledning	Side	261

A**B****C**

Contents

Introduction 3

Proper use 3

Warnings and symbols used 4

Safety 6

Basic safety instructions 7

Appliance description 10

Package contents and transport inspection 12

Handling and operation 13

Power supply: receiver 13

Setting the signal type 13

Selecting the ringer tone 14

Adjusting the volume 14

Synchronising with additional transmitters 15

Mounting the transmitter 16

Maintenance	19
Troubleshooting	19
Cleaning	20
Storage	21
Disposal	22
Disposal of the device	22
Disposal of the packaging	23
Appendix	24
Technical specifications	24
Notes on the Declaration of Conformity	25
Kompernass Handels GmbH warranty	25
Service	30
Importer	30

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance serves as a wireless doorbell system to announce visitors, allowing for the operation of a door bell without any wiring. It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised replacement parts will not be accepted. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

** WARNING**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

** CAUTION**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that makes handling the appliance easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- The mains plug is used as a separator from the electricity grid and must always be readily accessible.
- Do not place any open flames, such as lit candles, on the appliance.
- Before use, check the appliance for visible external damage. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.

- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- Do not expose the receiver to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the receiver.
-  Warning: electrical voltage! Never open the housing of the receiver. None of the components in the appliance can be serviced or replaced by the user.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- All repairs to the appliance must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.

- Unplug the appliance immediately if you smell burning or notice smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

DANGER

- Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

There is a risk of suffocation!

NOTE

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

Figure A: Receiver

- ❶ Signal type selection button  (optical signal/
acoustic and optical signal/synchronisation)
- ❷ Ringer tone selection button 
- ❸ Volume control button 
- ❹ Signal LED
- ❺ Power plug
- ❻ Speaker

Figure B: Transmitter

- ❽ Ringer button
- ❾ Nameplate
- ❿ Nameplate cover
- ⓫ Wall bracket
- ⓬ Fixing eyelets (for wall mounting)

Figure C: Accessories

- 12** Double-sided tape
- 13** Nameplate
- 14** Wall plug
- 15** Screw

Package contents and transport inspection

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- 1 x Receiver
 - 1 x Transmitter
 - 3 x Name plates
 - 2 x Wall plugs
 - 2 x Screws
 - 1 x Double-sided tape
 - These operating instructions
-
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.
 - ◆ Check the package for completeness and signs of visible damage.
 - ◆ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Handling and operation

Power supply: receiver

The receiver is plugged into a properly installed mains power outlet and does not require batteries.

Setting the signal type

The receiver can indicate the reception of a door-ringing signal either acoustically and optically, or only optically.

- ◆ Press the signal type selection button  ❶ to select the acoustical and optical signal: when pressing the ringer button ❷, a ringer tone sounds and the signal LED ❹ flashes white.
- ◆ Press the signal type selection button  ❶ again to select only the optical signal: There is no ring when pressing the ringer ❷ button. Instead, the signal LED ❹ flashes green and blue six times, then flashes green four times and finally stays green for 10 seconds.

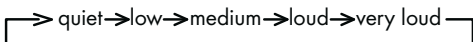
Selecting the ringer tone

The receiver features 16 ringer tones.

- ◆ Repeatedly press the ringer tone selection button  **2** to select a ringer tone.
- ◆ Stop the selection when you hear the desired ringer tone. The appliance will use the last selected ringer tone.

Adjusting the volume

To select the desired ringer tone volume, keep pressing the volume control button  **3** until the desired volume is set.



Synchronising with additional transmitters

The transmitter and receiver of this wireless doorbell system are already synchronised with one another at the factory. You can also expand this wireless doorbell system with up to five additional transmitters.

In order to synchronise additional transmitters with the receiver, proceed as follows:

- ◆ Press and hold the signal type selection button  **1** on the receiver for approx. 3 seconds. You will hear a beep and the signal LED **4** will flash blue twice.
- ◆ Now press the ringer button **7** on the transmitter that you want to synchronise with the receiver. You will hear another beep after 10 seconds and the signal LED **4** will flash blue twice. The receiver and transmitter are now synchronised.

Mounting the transmitter

NOTE

- ▶ You will need a Phillips screwdriver and a drill with a 5 mm drill bit to mount the transmitter.
 - ▶ Only use the screws **15** and wall plugs **14** provided to mount the transmitter.
 - ▶ Ensure that there are no electric lines, water or heating pipes installed at the proposed drilling location!
 - ▶ The supplied wall plugs **14** are only suitable for mounting in concrete or stone. Before starting the installation, please check your installation location carefully for its suitability for the wall plugs **14**. The assembly material must be suitable for the respective location.
If in doubt, consult a professional.
 - ▶ Alternatively, you can mount the transmitter using the double-sided adhesive tape **12** onto a suitable surface (maximum height 2 m).
- ◆ Select a suitable positioning for the transmitter, close to your outer door.

- ◆ Remove the wall bracket **10** from the rear side of the transmitter by sliding it in the direction of the open lock symbol  (see fig. 1).

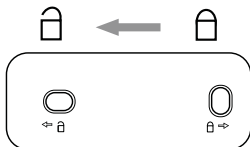


Fig. 1

- ◆ Mark the positions for the two required drill holes by holding the wall bracket **10** against the wall at the desired mounting location (maximum height 2 m). Then mark the drill holes with the two fixing eyelets **11**.
- ◆ Use a drill with a 5 mm drill bit to drill the two holes for the supplied wall plugs **14**.
- ◆ Insert the wall plugs **14** into the drill holes.
- ◆ Screw the wall bracket **10** onto wall at the desired mounting location using the screwdriver and the supplied screws **15**.

- ◆ Write on one of the nameplates **13**. If marking the nameplate **13** by hand, we recommend using a waterproof pen.
- ◆ Pull the nameplate cover **9** upwards away from the transmitter and place your nameplate **8** into the recess in the transmitter.
- ◆ Place the nameplate **9** back onto the transmitter.
- ◆ Place the transmitter on the wall bracket **10** so that the retaining tabs on the wall bracket **10** protrude into the two openings on the back of the transmitter. Then slide the transmitter towards the ringer button **7** so that the retaining tabs glide into the openings and the transmitter sits firmly on the wall bracket **10** (see fig. 2).

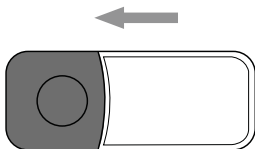


Fig. 2

Maintenance

The appliance is maintenance-free. No form of maintenance, either on or in the appliance, is intended for execution by the user. In the event of malfunctions or obvious damage, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Troubleshooting

There is no ring when pressing the ringer button

- ◆ Check whether the power socket being used for the receiver is working properly.
- ◆ It is possible that the transmitter is not synchronised with the receiver. Synchronise the transmitter with the receiver (see section **Synchronising with additional transmitters**).
- ◆ Use the signal type selection button  1 to select the acoustic and optical signal.

The range is reduced

- ◆ Metal constructions, walls, ceilings or other appliances that use the same frequency can affect the range. Try to avoid mounting the transmitter in the immediate vicinity of any metal parts.

NOTE

- If you cannot solve the problem with the above-mentioned solutions, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Cleaning



DANGER

- Before cleaning, always disconnect the receiver from the mains. Otherwise, there is a risk of electric shock!

ATTENTION

- ▶ There are no serviceable parts or parts requiring cleaning inside the device. Moisture can cause damage to the device.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. They can damage the surfaces of the device.
- ◆ Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

Storage

- ◆ Store the devices in a location that is clean, dry, dust-free and out of direct sunlight.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labels on the different packaging materials and separate

them as needed. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Appendix

Technical specifications

Power supply: receiver	100–240 V ~ (AC) 50/60 Hz
Power consumption of the receiver	Operation: 30 mA Standby: 1.3 mA
Protection class: receiver	II /  (double insulation)
Transmitting frequency	433 MHz
Transmission output	< 5 dBm
Range	100 m (free field)
Number of ringer tones	16
Protection class: transmitter	IPX4
Operating temperature receiver	0°C to 40°C
Operating temperature transmitter	–25°C to 50°C

Notes on the Declaration of Conformity



This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive

2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the complete EU conformity declaration from

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 373415_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 373415_2104.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 373415_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 33

Bestimmungsgemäße Verwendung 33

Verwendete Warnhinweise und Symbole 34

Sicherheit 36

Grundlegende Sicherheitshinweise 37

Gerätebeschreibung 40

Lieferumfang und Transportinspektion . 42

Bedienung und Betrieb 43

Spannungsversorgung Empfänger 43

Signalart einstellen 43

Klingelton auswählen 44

Lautstärke einstellen 44

Empfänger mit weiteren Sendern

synchronisieren 45

Sender montieren 46

Wartung	49
Fehlerbehebung	50
Reinigung	51
Lagerung	52
Entsorgung	52
Gerät entsorgen	52
Verpackung entsorgen	53
Anhang	54
Technische Daten	54
Hinweise zur Konformitätserklärung	55
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	56
Service	61
Importeur	62

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient als Funktürklingelsystem der drahtlosen Besuchersignalisierung und ermöglicht so den Betrieb einer Haustürklingel ohne Verkabelung. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

** WARNUNG**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

** VORSICHT**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Netzstecker wird als Trennvorrichtung zum Stromnetz verwendet und muss immer frei zugänglich bleiben.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie zum Beispiel angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Setzen Sie den Empfänger keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben den Empfänger.
-  Warnung vor elektrischer Spannung!
Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Empfängers. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Ziehen Sie das Gerät unverzüglich aus der Netzsteckdose, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.



GEFAHR

- Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickengefahr!

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A: Empfänger

- ❶ Taste Signalartauswahl  (optisches Signal/
akustisches und optisches Signal/Synchronisation)
- ❷ Taste Klingeltonauswahl 
- ❸ Taste Lautstärkenregelung 
- ❹ Signal-LED
- ❺ Netzstecker
- ❻ Lautsprecher

Abbildung B: Sender

- ❽ Klingeltaste
- ❾ Namensschild
- ❿ Namensschildabdeckung
- ⓫ Wandhalterung
- ⓬ Aufhängeösen (für Wandmontage)

Abbildung C: Zubehör

- ⑫ Doppelseitiges Klebeband
- ⑬ Namensschild
- ⑭ Dübel
- ⑮ Schraube

Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- 1 x Empfänger
 - 1 x Sender
 - 3 x Namensschilder
 - 2 x Dübel
 - 2 x Schrauben
 - 1 x Doppelseitiges Klebeband
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - ◆ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
 - ◆ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienung und Betrieb

Spannungsversorgung Empfänger

Der Empfänger wird zur Spannungsversorgung in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose gesteckt und benötigt keine Batterien.

Signalart einstellen

Der Empfänger kann den Empfang eines Türklingelsignals entweder akustisch und optisch oder nur optisch anzeigen.

- ◆ Drücken Sie die Taste Signalartauswahl  ❶, um das akustische und optische Signal auszuwählen: Beim Betätigen der Klingeltaste ❷ ertönt ein Klingelton und die Signal-LED ❹ blinkt weiß.
- ◆ Drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Signalartauswahl  ❶, um nur das optische Signal auszuwählen: Beim Betätigen der Klingeltaste ❷ ertönt kein Klingelton. Stattdessen blinkt die Signal-LED ❹ sechsmal grün und blau, dann viermal grün und leuchtet schließlich für 10 Sekunden grün.

Klingelton auswählen

Der Empfänger verfügt über 16 unterschiedliche Klingeltöne.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste Klingeltonauswahl  **2**, um einen Klingelton auszuwählen.
- ◆ Wenn der gewünschte Klingelton ertönt, beenden Sie die Auswahl. Das Gerät wird den zuletzt abgespielten Klingelton im Betrieb verwenden.

Lautstärke einstellen

Zur Auswahl der gewünschten Klingeltonlautstärke drücken Sie so oft die Taste Lautstärkeregelung  **3**, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.



Empfänger mit weiteren Sendern synchronisieren

Sender und Empfänger dieses Funktürklingelsystems sind bereits ab Werk miteinander synchronisiert. Zusätzlich können Sie dieses Funktürklingelsystem mit bis zu fünf weiteren Sendern erweitern. Um einen weiteren Sender mit dem Empfänger zu synchronisieren, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Halten Sie die Taste Signalartauswahl  **1** am Empfänger für ca. 3 Sekunden gedrückt. Ein Signalton ertönt und die Signal-LED **4** blinkt zweimal blau.
- ◆ Drücken Sie jetzt die Klingeltaste **7** an dem Sender, den Sie mit dem Empfänger synchronisieren möchten. Nach 10 Sekunden ertönt erneut ein Signalton und die Signal-LED **4** blinkt zweimal blau.
Empfänger und Sender sind synchronisiert.

Sender montieren

HINWEIS

- ▶ Für die Montage des Senders benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und eine Bohrmaschine mit einem 5mm-Bohrer.
- ▶ Verwenden Sie für die Montage des Senders nur die mitgelieferten Schrauben ⑮ und Dübel ⑭.
- ▶ Achten Sie darauf, dass an der vorgesehenen Bohrstelle keine elektrischen Leitungen, Wasser- oder Heizungsrohre verlegt sind!
- ▶ Die mitgelieferten Dübel ⑭ sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Bitte prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel ⑭. Das verwendete Montagematerial muss immer für den jeweiligen Montageort geeignet sein. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.
- ▶ Alternativ kann der Sender auch mit dem doppel-seitigen Klebeband ⑫ auf einer geeigneten Oberfläche (maximale Höhe 2 m) montiert werden.

- ◆ Wählen Sie einen geeigneten Platz für den Sender in der Nähe Ihrer Außentür.
- ◆ Entfernen Sie die Wandhalterung ⑩ an der Rückseite des Senders, indem Sie diese in Richtung offenes Schloss-Symbol  schieben (siehe Abb. 1).

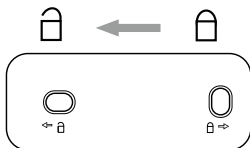


Abb. 1

- ◆ Markieren Sie die Positionen für die zwei benötigten Bohrlöcher, indem Sie die Wandhalterung ⑩ an den gewünschten Montageort halten (maximale Höhe 2 m). Zeichnen Sie dann mit Hilfe der beiden Aufhängeösen ⑪ die Bohrlöcher an.
- ◆ Bohren Sie mit der Bohrmaschine und einem 5 mm-Bohrer die beiden Löcher für die beiliegenden Dübel ⑭.

- ◆ Stecken Sie die Dübel **14** bündig in die beiden Bohrlöcher.
- ◆ Schrauben Sie mit dem Schraubendreher die Wandhalterung **10** mit Hilfe der beiliegenden Schrauben **15** an den gewünschten Montageort.
- ◆ Beschriften Sie eines der beiliegenden Namensschilder **13**. Falls Sie das Namensschild **13** von Hand beschriften, empfehlen wir einen wasserfesten Stift für die Beschriftung zu verwenden.
- ◆ Ziehen Sie die Namensschildabdeckung **9** nach oben vom Sender ab und legen Sie Ihr Namensschild **8** in die Aussparung des Senders ein.
- ◆ Setzen Sie die Namensschildabdeckung **9** wieder auf den Sender.
- ◆ Setzen Sie den Sender so auf die Wandhalterung **10**, dass die Haltenasen an der Wandhalterung **10** in die beiden Öffnungen an der Rückseite des Senders ragen. Schieben Sie dann den Sender in Richtung Klingeltaste **7**, so dass die Haltenasen in die Schienen der Öffnungen rutschen und der Sender fest auf der Wandhalterung **10** sitzt (siehe Abb. 2).

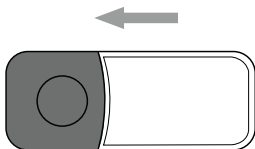


Abb. 2

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Produkt durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Fehlerbehebung

Bei Betätigen der Klingeltaste ertönt kein Klingelton

- ◆ Prüfen Sie, ob die verwendete Netzsteckdose für den Empfänger ordnungsgemäß funktioniert.
- ◆ Möglicherweise ist der Sender noch nicht mit dem Empfänger synchronisiert. Synchronisieren Sie den Sender mit dem Empfänger (siehe Kapitel **Empfänger mit weiteren Sendern synchronisieren**).
- ◆ Wählen Sie mit der Taste Signalartauswahl  **1** das akustische und optische Signal aus.

Die Reichweite ist reduziert

- ◆ Metallkonstruktionen, Wände, Decken oder andere Geräte, die auf derselben Frequenz arbeiten, können die Reichweite reduzieren. Montieren Sie den Sender möglichst nicht in der Nähe von Metallteilen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den oben genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung **GEFAHR**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Empfänger aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG

- ▶ Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren des Gerätes. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung

- ◆ Lagern Sie die Geräte an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen
Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung Empfänger	100–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme Empfänger	Betrieb: 30 mA Standby: 1,3 mA
Schutzklasse Empfänger	II /  (doppelisoliert)
Sendefrequenz	433 MHz
Sendeleistung	< 5 dBm
Reichweite	100 m (Freifeld)
Anzahl Klingeltöne	16
Schutzart Sender	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)

Betriebstemperatur Empfänger	0 °C bis +40 °C
Betriebstemperatur Sender	-25 °C bis +50 °C

Hinweise zur Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie unter

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf
herunterladen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373415_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373415_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373415_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 65

Utilisation conforme 65

Avertissements et symboles utilisés 66

Sécurité 68

Consignes de sécurité fondamentales. 69

Présentation de l'appareil 72

Matériel livré et inspection après transport 74

Utilisation et fonctionnement 75

Alimentation électrique du récepteur 75

Réglage du type de signal 75

Sélectionner la sonnerie 76

Régler le volume 76

Synchroniser le récepteur avec
d'autres émetteurs. 77

Montage de l'émetteur 78

Maintenance	81
Dépannage	82
Nettoyage	83
Entreposage	84
Recyclage	84
Recyclage de l'appareil	84
Recyclage de l'emballage	85
Annexe	86
Caractéristiques techniques	86
Remarques relatives à la déclaration de conformité	88
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	88
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	93
Service après-vente	102
Importateur	102

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

En tant que carillon radio, ce produit sert à signaler les visiteurs sans liaison filaire et permet ainsi l'utilisation d'une sonnette sans câble. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'une utilisation du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :



DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

 AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

 PRUDENCE

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de séparation avec le réseau électrique et doit toujours être accessible.
- Ne posez pas de flammes nues, telles que des bougies en combustion par exemple, sur l'appareil.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et le produit risque d'être définitivement endommagé.
- N'exposez pas le récepteur aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur le récepteur ou à côté de celui-ci.
-  Avertissement face à la tension électrique ! N'ouvrez jamais le boîtier du récepteur. L'appareil ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.

- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur si vous constatez une odeur de brûlé ou une formation de fumée. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.



DANGER

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.

Il y a risque d'étouffement !

REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

Figure A : récepteur

- ❶ Touche sélection du type de signal  (signal optique/acoustique et signal/synchronisation optique)
- ❷ Touche sélection de la sonnerie 
- ❸ Touche de réglage du volume 
- ❹ LED de signal
- ❺ Fiche secteur
- ❻ Enceinte

Figure B : émetteur

- ❼ Touche de la sonnerie
- ❽ Porte-étiquette
- ❾ Couvercle du porte-étiquette
- ❿ Support mural
- ⓫ Œillets de suspension (pour montage mural)

Figure C : accessoires

- 12** Ruban adhésif double face
- 13** Porte-étiquette
- 14** Cheville
- 15** Vis

Matériel livré et inspection après transport

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- 1 x récepteur
 - 1 x émetteur
 - 3 x porte-étiquettes
 - 2 x chevilles
 - 2 x vis
 - 1 x ruban adhésif double face
 - Ce mode d'emploi
-
- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et éliminez tout le matériau d'emballage.
 - ◆ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
 - ◆ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Utilisation et fonctionnement

Alimentation électrique du récepteur

Le récepteur se branche dans une prise secteur installée de manière réglementaire pour l'alimentation en tension et ne nécessite pas de piles/batteries.

Réglage du type de signal

Le récepteur peut indiquer la réception d'un signal de sonnette soit de manière acoustique et optique, soit uniquement optique.

- ◆ Appuyez sur la touche sélection du type de signal  ❶ pour sélectionner le signal acoustique et optique :
lors de l'actionnement de la touche de la sonnerie ❷, une sonnerie retentit et la LED de signal ❹ clignote en blanc.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche sélection du type de signal  ❶ pour sélectionner uniquement le signal optique :
Lors de l'actionnement de la touche de la sonnerie ❷, aucune sonnerie ne se fait entendre.

La LED de signal ❹ clignote six fois en vert et bleu, puis quatre fois en vert et pour finir s'allume 10 secondes en vert.

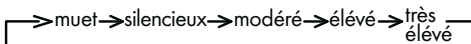
Sélectionner la sonnerie

Le récepteur dispose de 16 sonneries différentes.

- ◆ Appuyez répétitivement sur la touche sélection de la sonnerie  ❷ pour sélectionner une sonnerie.
- ◆ Terminez la sélection lorsque la sonnerie souhaitée retentit. L'appareil va utiliser la dernière sonnerie écoutée.

Régler le volume

Pour sélectionner le volume de sonnerie souhaité, appuyez sur la touche de réglage du volume  ❸ jusqu'à ce que le volume souhaité soit réglé.



Synchroniser le récepteur avec d'autres émetteurs

L'émetteur et le récepteur de ce carillon radio ont déjà été synchronisés en usine. Vous pouvez en outre compléter ce carillon radio avec max. cinq émetteurs supplémentaires.

Pour synchroniser un autre émetteur avec le récepteur, procédez comme suit :

- ◆ Maintenez la touche sélection du type de signal  ❶ sur le récepteur appuyée pendant env. 3 secondes. Un signal sonore retentit et la LED de signal ❷ clignote deux fois en bleu.
- ◆ Appuyez maintenant sur la touche de la sonnerie ❸ sur l'émetteur que vous souhaitez synchroniser avec le récepteur. Un signal sonore retentit à nouveau au bout de 10 secondes et la LED de signal ❷ clignote deux fois en bleu. Le récepteur et l'émetteur sont synchronisés.

Montage de l'émetteur

REMARQUE

- Pour le montage de l'émetteur, il vous faut un tournevis cruciforme et une perceuse avec un foret de 5 mm.
- Pour le montage de l'émetteur, utilisez uniquement les vis 15 et les chevilles 14 livrées.
- Veillez à ce qu'aucune ligne électrique, aucune conduite d'eau ou de chauffage ne se trouve sous les emplacements de perçage prévus !
- Les chevilles 14 fournies sont uniquement adaptées au montage dans le béton ou la pierre. Avant de procéder au montage, veuillez impérativement vérifier que l'emplacement choisi est adapté aux chevilles 14. Le matériel de montage doit toujours être adapté au lieu de montage respectif.
En cas de doute, veuillez consulter un spécialiste.
- Il est également possible de monter l'émetteur avec le ruban adhésif double face 12 sur une surface adaptée (hauteur maximale de 2 m).

- ◆ Choisissez un endroit adapté pour l'émetteur à proximité de votre porte d'entrée.
- ◆ Retirez le support mural **10** au dos de l'émetteur en le poussant en direction du symbole de cadenas ouvert  (voir fig. 1).

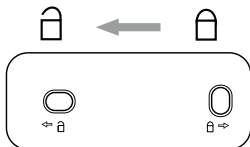


Fig. 1

- ◆ Marquez les positions des deux trous à percer nécessaires en tenant le support mural **10** sur l'emplacement de montage souhaité (hauteur maximale de 2 m). Dessinez ensuite les trous à percer à l'aide des deux œilletons de suspension **11**.
- ◆ Percez les deux trous avec une perceuse et un foret de 5 mm pour les chevilles **14** fournies.
- ◆ Insérez les chevilles **14** à ras de la surface des deux trous percés.

- ◆ Vissez le support mural **10** avec le tournevis à l'aide des vis **15** jointes sur l'emplacement de montage souhaité.
- ◆ Inscrivez un nom sur l'un des porte-étiquettes **13** joints. Si vous inscrivez le nom à la main sur le porte-étiquette **13**, nous recommandons d'utiliser un stylo indélébile.
- ◆ Sortez le couvercle du porte-étiquette **9** par le haut de l'émetteur et insérez votre porte-étiquette **8** dans l'évidement de l'émetteur.
- ◆ Remettez le couvercle du porte-étiquette **9** sur l'émetteur.
- ◆ Placez l'émetteur sur le support mural **10** de manière à ce que les ergots de retenue sur le support mural **10** entrent dans les deux ouvertures au dos de l'émetteur. Glissez ensuite l'émetteur en direction de la touche de la sonnerie **7**, de manière à ce que les ergots de retenue glissent dans les rails des ouvertures et que l'émetteur se retrouve fixé sur le support mural **10** (voir fig. 2).

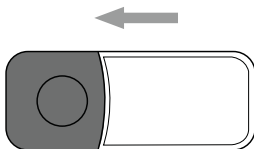


Fig. 2

Maintenance

L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière. L'utilisateur n'a besoin d'effectuer aucun travail sur le produit. Veuillez vous adresser à la ligne téléphonique du service après-vente si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles (voir chapitre **Service après-vente**).

Dépannage

Lors de l'actionnement de la touche de la sonnerie, aucune sonnerie ne se fait entendre

- ◆ Vérifiez si la prise secteur utilisée pour le récepteur fonctionne correctement.
- ◆ L'émetteur n'est éventuellement pas encore synchronisé avec le récepteur. Synchronisez l'émetteur avec le récepteur (voir chapitre **Synchroniser le récepteur avec d'autres émetteurs**).
- ◆ À l'aide de la touche sélection du type de signal  ❶, sélectionnez le signal acoustique et optique.

La portée est réduite

- ◆ Les constructions métalliques, murs, plafonds ou d'autres appareils qui fonctionnent sur la même fréquence peuvent réduire la portée. Dans la mesure du possible, ne montez pas l'émetteur à proximité de pièces métalliques.

REMARQUE

- ▶ Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage

**DANGER**

- ▶ Avant chaque nettoyage, débranchez le récepteur de la prise secteur. Sinon il y a risque d'électrocution !

ATTENTION

- ▶ L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce à nettoyer ou entretenir. La pénétration d'humidité peut endommager l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

Entreposage

- ◆ Entrezposez les appareils à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU.

Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et

triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,
80-98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique du récepteur	100-240 V ~ (courant alternatif) 50/60 Hz
Consommation électrique du récepteur	Fonctionnement : 30 mA Veille : 1,3 mA
Classe de protection récepteur	II /  (double isolation)

Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance d'émission	< 5 dBm
Portée	100 m (champ libre)
Nombre de sonneries	16
Indice de protection émetteur	IPX4 (Protection contre les projections d'eau de toutes directions)
Température de service récepteur	0 °C à +40 °C
Température de service émetteur	-25 °C à +50 °C

Remarques relatives à la déclaration de conformité



Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité UE complète depuis

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373415_2104 en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373415_2104.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au

moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373415_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373415_2104.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373415_2104

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding 105

Gebruik in overeenstemming met bestemming . 105

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen . 106

Veiligheid 108

Basisveiligheidsvoorschriften 109

Apparaatbeschrijving 112

Inhoud van het pakket en inspectie na transport 114

Bediening en gebruik 115

Stroomvoorziening voor ontvanger 115

Signaal instellen 115

Beltoon selecteren 116

Volume instellen 116

Ontvanger synchroniseren met
andere zenders 117

Zender monteren 118

Onderhoud 121

Problemen oplossen 122

Reiniging 123

Opbergen. 124

Afvoeren 124

Apparaat afvoeren 124

Verpakking afvoeren 125

Bijlage 126

Technische gegevens 126

Opmerkingen over de conformiteitsverklaring. . 127

Garantie van Kompernaß Handels GmbH. . . 128

Service 132

Importeur. 133

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Zij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit product wordt gebruikt als radiografisch deurbelsysteem voor draadloos signaleren van bezoek en maakt zodoende het gebruik van een deurbel zonder bedrading mogelijk. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, onvakkundige reparaties, veranderingen die zonder toestemming zijn uitgevoerd of gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:



GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

** WAARSCHUWING**

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

** VOORZICHTIG**

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing van dit gevaar-niveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- De stekker dient voor het loskoppelen van apparaat van de netstroom, en moet op elk moment ongehinderd bereikbaar zijn.
- Plaats geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op het apparaat.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.

- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Stel de ontvanger niet bloot aan spat- en of druiptwater en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast de ontvanger.
-  Waarschuwing voor elektrische spanning! Open nooit de behuizing van de ontvanger. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.

- Haal de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact als u een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.



GEVAAR

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

Er bestaat verstikkingsgevaar!

OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 Hz als voor 60 Hz aan.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Afbeelding A: Ontvanger

- ❶ Toets Signaalkeuze  (optisch signaal/
akoestisch en optisch signaal/synchronisatie)
- ❷ Toets Beltoonkeuze 
- ❸ Toets Volume 
- ❹ Signaal-led
- ❺ Stekker
- ❻ Luidspreker

Afbeelding B: Zender

- ❼ Belknop
- ❽ Naamplaatje
- ❾ Afdekking naamplaatje
- ❿ Wandhouder
- ⓫ Ophangogen (voor wandmontage)

Afbeelding C: accessoires

- 12 Dubbelzijdig plakband
- 13 Naamplaatje
- 14 Pluggen
- 15 Schroef

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- 1 x ontvanger
 - 1 x zender
 - 3 x naamplaatje
 - 2 x pluggen
 - 2 x schroeven
 - 1 x dubbelzijdig plakband
 - Deze gebruiksaanwijzing
-
- ◆ Haal alle onderdelen van het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
 - ◆ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
 - ◆ Neem contact op met de Service-Hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Bediening en gebruik

Stroomvoorziening voor ontvanger

De ontvanger wordt van stroom voorzien door aansluiting op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact en heeft geen batterijen nodig.

Signaal instellen

De ontvanger kan de ontvangst van een deurbel-sig-naal zowel akoestisch als optisch ofwel alleen optisch aangeven.

- ◆ Druk op de toets Signaalkeuze  ❶ om het akoestische en optische signaal te selecteren: Wanneer op de belknop ❷ wordt gedrukt, klinkt een beltoon en de signaal-led ❹ knippert wit.
- ◆ Druk nogmaals op de toets Signaalkeuze  ❶ om alleen het optische signaal te selecteren: Bij drukken op de beltoets ❷ klinkt er geen beltoon. In plaats daarvan knippert de signaal-led ❹ zes keer groen en blauw, dan vier keer groen, waarna hij nog 10 seconden continu groen blijft branden.

Beltoon selecteren

De ontvanger heeft 16 verschillende beltonen.

- ◆ Druk herhaald op de toets Beltoonkeuze  ② om een beltoon te selecteren.
- ◆ Als de gewenste beltoon weerklinkt, stopt u met selecteren. Het apparaat zal de laatst afgespeelde beltoon gebruiken.

Volume instellen

Druk herhaaldelijk op de toets Volume  ③ tot de beltoon met het gewenste volume weerklinkt.



Ontvanger synchroniseren met andere zenders

De zender en de ontvanger van dit draadloze deurbelsysteem zijn al af fabriek gesynchroniseerd. U kunt het draadloze deurbelsysteem daarnaast met nog vijf zenders synchroniseren.

Ga als volgt te werk om een nieuwe zender met de ontvanger te synchroniseren:

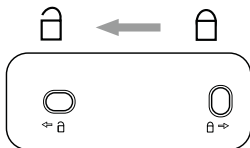
- ◆ Houd de toets Signaalkeuze  ❶ op de ontvanger gedurende ong. 3 seconden ingedrukt. Er klinkt een geluidssignaal en de signaal-led ❷ knippert twee keer blauw.
- ◆ Druk nu op de belknop ❸ van de zender die u met de ontvanger wilt synchroniseren. Na tien seconden klinkt opnieuw een geluidssignaal, terwijl de signaal-led ❷ twee keer blauw knippert.
Ontvanger en zender zijn gesynchroniseerd.

Zender monteren

OPMERKING

- ▶ Voor de montage van de zender hebt u een kruiskopschroevendraaier en een boormachine met een boortje van 5 mm nodig.
- ▶ Gebruik voor de montage van de zender alleen de meegeleverde schroeven 15 en pluggen 14.
- ▶ Controleer of er op de plaats waar u wilt boren, elektriciteitsleidingen, waterleidingen of verwarmingsbuizen door de wand lopen!
- ▶ De meegeleverde pluggen 14 zijn alleen geschikt voor bevestiging in beton of steen. Controleer voor de montage beslist eerst of de bevestigingsplaats geschikt is voor de pluggen 14. Het montagemateriaal dat u gebruikt, moet altijd passend zijn voor de bevestigingsplaats. Vraag bij twijfel een vakman om advies.
- ▶ De zender kan ook met het dubbelzijdige plakband 12 op een geschikt oppervlak (max. 2 m hoog) worden bevestigd.

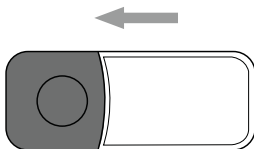
- ◆ Kies een geschikte locatie voor de zender nabij uw huisdeur.
- ◆ Schuif de wandhouder ⑩ van de achterkant van de zender in de richting van het pictogram van een open hangslot  (zie afb. 1).



Afb. 1

- ◆ Houd de wandhouder ⑩ op de positie voor de twee benodigde boorgaten tegen de muur (max. 2 m hoog). Teken met behulp van de beide ophangogen ⑪ de beide boorgaten op de muur.
- ◆ Boor met de boormachine met een 5 mm boortje de beide gaten voor de meegeleverde pluggen ⑭.

- ◆ Steek de pluggen **14** stevig in de beide boorgaten.
- ◆ Schroef met de schroevendraaier de wandhouder **10** met behulp van de meegeleverde schroeven **15** aan de muur.
- ◆ Beschrijf een van de meegeleverde naamplaatjes **13**. Als u het naamplaatje **13** met de hand beschrijft, kunt u het beste een watervaste stift gebruiken.
- ◆ Haal de afdekking van het naamplaatje **9** naar boven toe van de zender af en plaats uw naamplaatje **8** in de uitsparing van de zender.
- ◆ Bevestig de afdekking van het naamplaatje **9** weer op de zender.
- ◆ Plaats de zender zodanig op de wandhouder **10** dat de borglippen van de wandhouder **10** in de beide uitsparingen klikken op de achterkant van de zender. Schuif de zender in de richting van de belknop **7** zodat de borglippen in de gleuven van de openingen glijden en de zender stevig op de wandhouder **10** zit (zie afb. 2).



Afb. 2

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij. Voor werkzaamheden door de gebruiker zijn geen voorzieningen getroffen. Neem bij storingen of evidente beschadigingen contact op met de Service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**).

Problemen oplossen

Bij drukken op de belknop klinkt er geen beltoon

- ◆ Controleer of het voor de ontvanger gebruikte stopcontact naar behoren werkt.
- ◆ Mogelijk is de zender nog niet met de ontvanger gesynchroniseerd. Synchroniseer de zender met de ontvanger (zie het hoofdstuk **Ontvanger synchroniseren met andere zenders**).
- ◆ Selecteer met de toets Signaalkeuze  ① het akoestische en optische signaal.

Het bereik is beperkt

- ◆ Metalen constructies, wanden, plafonds of andere apparaten die op dezelfde frequentie werken, kunnen het bereik verkleinen. Monteer de zender indien mogelijk niet in de buurt van metalen delen.

OPMERKING

- Neem contact op met de service-hotline als u met de hiervoor genoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Reiniging

** GEVAAR**

- Haal voor het schoonmaken van de ontvanger altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

OPGELET

- Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die schoongemaakt kunnen worden of onderhoud vergen. Door binnendringend vocht kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.

- ◆ Reinig het apparaat uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel.

Opbergen

- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn

stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. De geïntegreerde accu kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.

De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Stroomvoorziening voor ontvanger	100-240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Opgenomen vermogen ontvanger	Tijdens het gebruik: 30 mA Stand-by: 1,3 mA
Beschermingsklasse ontvanger	II /  (dubbel geïsoleerd)
Zendfrequentie	433 MHz

Zendvermogen	< 5 dBm
Bereik	100 m (in vrije ruimte)
Aantal beltonen	16
Beschermingsklasse zender	IPX4 (bescherming tegen spatwater uit alle richtingen)
Bedrijfstemperatuur ontvanger	0 °C tot +40 °C
Bedrijfstemperatuur zender	-25 °C tot +50 °C

Opmerkingen over de conformiteitsverklaring



Dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn

2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

U kunt de volledige EU-conformiteitsverklaring downloaden op

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt

omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 373415_2104 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 373415_2104 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373415_2104

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod..... 137

Použití v souladu s určením 137

Použitá výstražná upozornění a symboly ... 138

Bezpečnost..... 140

Základní bezpečnostní pokyny 141

Popis přístroje 144

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě..... 146

Obsluha a provoz 147

Napájení přijímače napětím 147

Nastavení druhu signálu 147

Výběr tónu zvonění 148

Nastavení hlasitosti 148

Synchronizace přijímače s dalšími vysílači ... 149

Montáž vysílače 150

Údržba	153
Odstranění závad	154
Čištění	155
Skladování	156
Likvidace	156
Likvidace přístroje	156
Likvidace obalu	157
Příloha	158
Technické údaje	158
Upozornění k prohlášení o shodě EU	159
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	160
Servis	164
Dovozce	164

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek slouží jako domovní zvonek pro bezdrátovou signalizaci návštěvníků a umožňuje tak provoz domovního zvonku bez kabelů. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských provozovnách nebo průmyslových podnicích.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění a symboly:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRŇE

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Síťová zástrčka se používá jako odpojovací zařízení do sítě a musí vždy zůstat volně přístupná.
- Na přístroj nestavte žádné otevřené plameny, jako jsou např. zapálené svíčky.
- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.

- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Nepostříkejte a/nebo nevystavujte přijímač kapající vodě, ani na něj nebo vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou např. vázy nebo otevřené nápoje.
-  Výstraha před elektrickým napětím!
Nikdy neotvírejte kryt přijímače. V přístroji se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

- Příklad okamžitě odpojte ze síťové zásuvky, pokud zjistíte zápach ohně nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.

NEBEZPEČÍ

- Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte všechny obalový materiál mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

Obrázek A: Přijímač

- ❶ tlačítko výběru druhu signálu  (optický signál/
akustický a optický signál/synchronizace)
- ❷ tlačítko výběru tónu zvonění 
- ❸ tlačítko regulace hlasitosti 
- ❹ signální kontrolka LED
- ❺ síťová zástrčka
- ❻ reproduktor

Obrázek B: Vysílač

- ❺ tlačítko zvonku
- ❽ jmenovka
- ❾ kryt jmenovky
- ❿ nástěnný držák
- ⓫ závěsná oka (pro montáž na stěnu)

Obrázek C: Příslušenství

- 12 oboustranná lepicí páska
- 13 jmenovka
- 14 hmoždinky
- 15 šroub

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- 1 × přijímač
 - 1 × vysílač
 - 3 × jmenovka
 - 2 × hmoždinka
 - 2 × šroub
 - 1 × oboustranná lepicí páska
 - tento návod k obsluze
-
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
 - ◆ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
 - ◆ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Obsluha a provoz

Napájení přijímače napětím

Přijímač se pro napájení napětím zapojí do řádně nainstalované síťové zásuvky a nevyžaduje žádné baterie.

Nastavení druhu signálu

Přijímač může zobrazovat příjem signálu domovního zvonku akusticky a opticky nebo pouze opticky.

- ◆ K výběru akustického a optického signálu stiskněte tlačítko výběru druhu signálu  **1**:
Při stisknutí tlačítka zvonku **7** zazní tón zvonění a signální kontrolka LED **4** bliká bíle.
- ◆ K výběru akustického a optického signálu stiskněte znovu tlačítko výběru druhu signálu  **1**:
Při stisknutí tlačítka zvonku **7** nezazní tón zvonění. Místo toho bliká signální kontrolka LED **4** šestkrát zeleně a modře, poté čtyřikrát zeleně a svítí nakonec 10 sekund zeleně.

Výběr tónu zvonění

Přijímač disponuje 16 různými tóny zvonění.

- ♦ Chcete-li vybrat tón zvonění, stiskněte opakovaně tlačítko výběru tónu zvonění  **2**.
- ♦ Zazní-li požadovaný tón zvonění, ukončete výběr. Přístroj bude v provozu používat naposledy přehraný tón zvonění.

Nastavení hlasitosti

Pro výběr požadované hlasitosti tónu zvonění stiskněte tak často tlačítko regulace hlasitosti  **3** až do nastavení požadované hlasitosti.



Synchronizace přijímače s dalšími vysílači

Vysílač a přijímač tohoto radiového systému domovního zvonku jsou již od výrobce navzájem synchronizovány. Kromě toho lze tento systém domovního zvonku rozšířit až o pět dalších vysílačů.

Při synchronizaci dalšího vysílače s přijímačem postupujte takto:

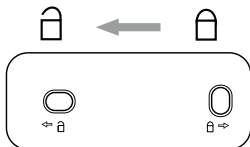
- ◆ Podržte stisknuté tlačítko výběru druhu signálu  ❶ na přijímači na cca 3 sekundy. Zazní zvukový signál a signální kontrolka LED ❷ bliká dvakrát modře.
- ◆ Nyní stiskněte tlačítko zvonku ❸ na vysílači, který chcete synchronizovat s přijímačem. Po 10 sekundách zazní znovu zvukový signál a signální kontrolka LED ❷ bliká dvakrát modře. Přijímač a vysílač jsou synchronizovány.

Montáž vysílače

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro montáž vysílače je zapotřebí křížový šroubovák a vrtačka s vrtákem 5 mm.
- ▶ Pro montáž vysílače používejte pouze dodané šrouby 15 a hmoždinky 14.
- ▶ Dbejte na to, aby se na plánovaném vrtném místě nenacházela žádná elektrická vedení a nebyly zde položeny žádné vodovodní nebo topné trubky!
- ▶ Dodané hmoždinky 14 jsou vhodné pouze pro montáž do betonu nebo kamene. Před montáží bezpodmínečně zkontrolujte, zda je místo instalace vhodné pro montáž hmoždinek 14. Použitý montážní materiál musí být vždy vhodný pro příslušné montážní místo.
Pokud máte pochybnosti, požádejte o pomoc odborníka.
- ▶ Vysílač lze případně na vhodný povrch také nalepit oboustrannou lepicí páskou 12 (maximální výška 2 m).

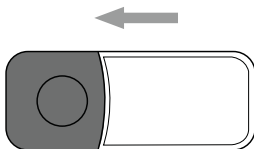
- ◆ Zvolte vhodné místo pro vysílač v blízkosti domovních dveří.
- ◆ Odstraňte nástěnný držák ⑩ na zadní straně vysílače jeho posunutím ve směru symbolu otevřeného zámku  (viz obr. 1).



Obr. 1

- ◆ Vyznačte polohy pro dva potřebné vrtné otvory tak, že přidržíte nástěnný držák ⑩ na požadovaném místě montáže (maximální výška 2 m). Poté pomocí obou závěsných ok ⑪ vyznačte vrtné otvory.
- ◆ Pomocí vrtačky a vrtáku 5 mm vyvrtajte oba otvory pro přiložené hmoždinky ⑭.

- ◆ Do obou vyvrtaných otvorů zastrčte hmoždinky **14** v jedné rovině.
- ◆ Pomocí šroubováku našroubujte nástěnný držák **10** přibalenými šrouby **15** na požadované místo montáže.
- ◆ Popište jednu z přiložených jmenovek **13**.
Pokud jméno na jmenovku **13** napíšete ručně, doporučujeme použít pro popisování vodotěsnou tužku.
- ◆ Sejměte kryt jmenovky **9** nahoru z vysílače a vložte vaši jmenovku **8** do výklenku vysílače.
- ◆ Opět nasadte kryt jmenovky **9** na vysílač.
- ◆ Vysílač nasadte na nástěnný držák **10** tak, aby upevňovací výstupky na nástěnném držáku **10** vyčnívaly do obou otvorů na zadní straně vysílače. Poté vysílač posuňte ve směru tlačítka zvonku **7**, aby upevňovací výstupky vklouzly do kolejnic otvorů a vysílač pevně seděl na nástěnném držáku **10** (viz obr. 2).



Obr. 2

Údržba

Přístroj je bezúdržbový. Uživatel výrobku nemusí na výrobku provádět žádné práce. V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Odstranění závad

Při stisknutí tlačítka zvonku nezazní tón zvonění

- ◆ Zkontrolujte, zda použitá síťová zásuvka pro přijímač funguje správně.
- ◆ Je možné, že vysílač dosud nebyl synchronizován s přijímačem. Synchronizujte vysílač s přijímačem (viz kapitola **Synchronizace přijímače s dalšími vysílači**).
- ◆ Pomocí tlačítka výběru druhu signálu  ① vyberte akustický a optický signál.

Je omezen dosah

- ◆ Kovové konstrukce, stěny, stropy, nebo jiné přístroje, pracující na stejné frekvenci, mohou snížit dosah. Dle možnosti nemontujte vysílač v blízkosti kovových částí.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte prosím servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Čištění

NEBEZPEČÍ

- Před každým čištěním vytáhněte přijímač ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR

- Uvnitř přístroje se nenachází části, které se musí čistit, resp. udržovat. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození zařízení.
- Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy zařízení.
- ◆ Přístroj čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.

Skladování

- ◆ Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na kolečkách označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato

směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, nýbrž se musí odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout za účelem jeho likvidace.

**Tato likvidace je pro vás zdarma.
Chraňte životní prostředí a zajistěte
odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace
vysloužilého výrobku získáte na vašem
obecním nebo městském úřadě.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá
rozšířené odpovědnosti výrobce a je
shromažďován odděleně.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá
hlediskům ochrany životního prostředí
a likvidace a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle
místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříděte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Napájení přijímače napětím	100–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Odběr proudu přijímače	provoz: 30 mA pohotovostní režim (stand-by): 1,3 mA
Třída ochrany přijímače	II /  (dvojitá izolace)
Vysílací frekvence	433 MHz
Vysílací výkon	< 5 dBm

Dosah	100 m (v prostoru bez zábran)
Počet tonů zvonění	16
Typ ochrany vysílače	IPX4 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
Provozní teplota přijímače	0 °C až +40 °C
Provozní teplota vysílače	-25 °C až +50 °C

Upozornění k prohlášení o shodě EU

CE Tento přístroj odpovídá ohledně shody základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice RE č. 2014/53/EU a směrnice RoHS č. 2011/65/EU. Kompletní prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout na internetové adrese https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 373415_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně

návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software. Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 373415_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 373415_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 167

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 168

Zastosowane ostrzeżenia i symbole 169

Bezpieczeństwo. 171

Podstawowe wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa 172

Opis urządzenia 175

Zakres dostawy i przegląd po transporcie 177

Obsługa i eksploatacja. 178

Zasilanie elektryczne odbiornika 178

Ustawianie rodzaju sygnału 178

Wybór dźwięku dzwonka. 179

Regulacja głośności 179

Synchronizacja odbiornika z
innymi nadajnikami. 180

Montaż nadajnika 181

Konserwacja	184
Usuwanie usterek	185
Czyszczenie	186
Przechowywanie	187
Utylizacja	187
Utylizacja urządzenia	187
Utylizacja opakowania	188
Załącznik	189
Dane techniczne	189
Informacje dotyczące deklaracji zgodności ..	190
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	191
Serwis	195
Importer	196

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przechowaj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt służy jako zdalny system dzwonka drzwiowego z bezprzewodową sygnalizacją odwiedzin, umożliwiając w ten sposób sterowanie dzwonkiem bez konieczności układania kabli.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń i symboli:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

PRZESTROGA

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do obrażeń u ludzi i szkód materialnych.

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Dzieci od 8 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Wtyk sieciowy stosowany jest jako urządzenie odłączające od sieci elektroenergetycznej i musi być zawsze łatwo dostępny.
- Nie ustawiaj na urządzeniu żadnych źródeł ognia, takich jak na przykład zapalone świece.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.

- Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania urządzenia i powstania nieodwracalnych uszkodzeń.
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na odbiornik. Ponadto na odbiorniku oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, jak wazony lub otwarte napoje.
-  Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym! Nigdy nie wolno otwierać obudowy odbiornika. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.

- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanym punktom serwisowym lub serwisowi producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu niezwłocznie wyciągnij urządzenie z gniazda. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

WSKAZÓWKA

- Przełączanie produktu z 50 na 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Opis urządzenia

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

Rysunek A: Odbiornik

- ❶ Przycisk wyboru typu sygnału  (sygnał optyczny/akustyczny i sygnał optyczny/synchronizacja)
- ❷ Przycisk wyboru dźwięku dzwonka 
- ❸ Przycisk regulacji głośności 
- ❹ Dioda sygnalizacyjna LED
- ❺ Wtyk sieciowy
- ❻ Głośnik

Rysunek B: Nadajnik

- ❺ Przycisk dzwonka
- ❽ Tabliczka z nazwiskiem
- ❾ Osłona tabliczki z nazwiskiem
- ❿ Uchwyt ścienny
- ⓫ Ucha do zawieszania (do montażu ściennego)

Rysunek C: Akcesoria

- 12 Dwustronna taśma klejąca
- 13 Tabliczka z nazwiskiem
- 14 Kołki rozporowe
- 15 Śruba

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- 1 x odbiornik
 - 1 x nadajnik
 - 3 x tabliczka z nazwiskiem
 - 2 x kołki rozporowe
 - 2 x śruby
 - 1 x dwustronna taśma klejąca
 - Niniejsza instrukcja obsługi
-
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
 - ◆ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
 - ◆ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**)..

Obsługa i eksploatacja

Zasilanie elektryczne odbiornika

W celu zapewnienia zasilania odbiornik wkłada się do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego i nie wymaga on stosowania baterii.

Ustawianie rodzaju sygnału

Odbiornik może sygnalizować odbieranie sygnału dzwonka akustycznie i optycznie lub tylko optycznie.

- ◆ Naciśnij przycisk wyboru rodzaju sygnału  ❶, aby wybrać sygnał akustyczny i optyczny:
Po naciśnięciu przycisku dzwonka ❷ rozlega się dźwięk dzwonka, a dioda sygnalizacyjna LED ❹ miga na biało.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk wyboru rodzaju sygnału  ❶, aby wybrać tylko sygnał optyczny:
Po naciśnięciu przycisku dzwonka ❷ nie rozlega się sygnał dzwonka.

- ◆ Zamiast tego dioda sygnalizacyjna LED ④ miga sześć razy na zielono i niebiesko, następnie cztery razy na zielono i w końcu świeci na zielono przez 10 sekund.

Wybór dźwięku dzwonka

Odbiornik posiada 16 różnych dźwięków dzwonka.

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk wyboru dźwięku dzwonka  ②, aby wybrać dźwięk dzwonka.
- ◆ Gdy rozlegnie się dźwięk żądanego dzwonka, zakończ wybór. W urządzeniu będzie używany w czasie pracy ostatni odtwarzany dźwięk dzwonka.

Regulacja głośności

Aby wybrać żądany poziom głośności dzwonka naciskaj kilkakrotnie przycisk regulacji głośności  ③, aż do uzyskania żądanej głośności.



Synchronizacja odbiornika z innymi nadajnikami

Nadajnik i odbiornik tego systemu bezprzewodowego dzwonka do drzwi są już ze sobą fabrycznie zsynchronizowane. Dodatkowo można rozbudować ten bezprzewodowy system dzwonka do drzwi o maksymalnie pięć kolejnych nadajników. Aby zsynchronizować dodatkowy nadajnik z odbiornikiem, wykonaj następujące czynności:

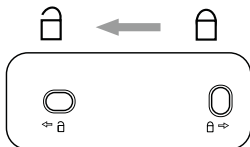
- ◆ Przytrzymaj naciśnięty przycisk wyboru rodzaju sygnału  ❶ na odbiorniku przez ok. 3 sekundy. Rozlega się sygnał dźwiękowy i dioda sygnalizacyjna LED ❷ miga dwukrotnie na niebiesko.
- ◆ Teraz naciśnij przycisk dzwonka ❸ na nadajniku, który chcesz zsynchronizować z odbiornikiem. Po 10 sekundach rozlega się ponownie sygnał dźwiękowy, a dioda sygnalizacyjna LED ❷ miga dwukrotnie na niebiesko. Odbiornik i nadajnik są zsynchronizowane.

Montaż nadajnika

WSKAZÓWKA

- ▶ Do montażu nadajnika potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy i wiertarka z wiertłem 5 mm.
- ▶ Do montażu nadajnika użyj wyłącznie dostarczonych śrub 15 i kołków rozporowych 14.
- ▶ Upewnij się, że w przewidzianym miejscu wiercenia nie przebiegają żadne kable elektryczne, rury wodne ani rury grzewcze!
- ▶ Dostarczone kołki rozporowe 14 są przystosowane tylko do mocowania w betonie lub w kamieniu. Przed montażem należy koniecznie sprawdzić, czy miejsce montażu jest odpowiednie do kołków rozporowych 14. Zastosowany materiał montażowy musi być zawsze odpowiedni do miejsca montażu. W razie wątpliwości poradź się specjalisty.
- ▶ Alternatywnie można zamontować nadajnik za pomocą dwustronnej taśmy klejącej 12, przyklejając go na odpowiedniej powierzchni (maksymalna wysokość 2 m).

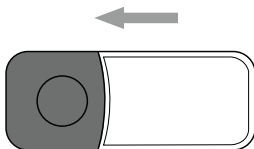
- ◆ Wybierz odpowiednie miejsce na nadajnik w pobliżu drzwi zewnętrznych.
- ◆ Zdejmij uchwyt ścienny ⑩ z tyłu nadajnika, przesuwając go w kierunku symbolu otwartej kłódki  (patrz rys. 1).



Rys. 1

- ◆ Zaznacz pozycje dla dwóch wymaganych otworów, trzymając uchwyt ścienny ⑩ w żądanym miejscu montażu (maksymalna wysokość 2 m). Następnie zaznacz otwory do wywiercenia za pomocą dwóch uch do zawieszania ⑪.
- ◆ Za pomocą wiertarki oraz wiertła 5 mm wywierć oba otwory pod dołączone kołki rozporowe ⑭.

- ◆ Włóż kołki rozporowe **14** równo w wywiercone otwory.
- ◆ Przykręć śrubokrętem uchwyt ścienny **10** w żądanym miejscu montażu za pomocą dołączonych śrub **15**.
- ◆ Opisz jedną ze znajdujących się w zestawie tabliczek z nazwiskiem **13**. Jeśli zapisujesz nazwisko na tabliczce z nazwiskiem **13** ręcznie, zalecamy użycie do tego celu wodoodpornego pisaka.
- ◆ Zdejmij osłonę tabliczki z nazwiskiem **9** do góry z nadajnika i włóż tabliczkę z nazwiskiem **8** w zagłębienie nadajnika.
- ◆ Załóż osłonę tabliczki z nazwiskiem **9** ponownie na nadajnik.
- ◆ Umieść nadajnik na uchwycie ściennym **10** w taki sposób, aby noski mocujące na uchwycie ściennym **10** wystawały do dwóch otworów znajdujących się z tyłu nadajnika. Następnie przesun nadajnik w kierunku przycisku dzwonka **7** tak, aby noski mocujące wsunęły się w szyny otworów, a nadajnik mocno osadził się na uchwycie ściennym **10** (patrz rys. 2).



Rys. 2

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe. Nie zostały przewidziane żadne czynności do wykonania przy lub w produkcie przez użytkownika. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub widocznych uszkodzeń, skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Usuwanie usterek

Po naciśnięciu przycisku dzwonek nie dzwoni

- ◆ Sprawdź, czy wykorzystywane gniazdo zasilania odbiornika działa prawidłowo.
- ◆ Prawdopodobnie nadajnik nie jest jeszcze zsynchronizowany z odbiornikiem. Zsynchronizuj nadajnik z odbiornikiem (patrz rozdział **Synchronizacja odbiornika z innymi nadajnikami**).
- ◆ Przyciskiem wyboru dźwięku sygnału  ❶ wybierz sygnał akustyczny oraz optyczny.

Zasięg jest ograniczony

- ◆ Konstrukcje metalowe, ściany, sufity lub inne urządzenia, które działają na tej samej częstotliwości, mogą powodować ograniczanie zasięgu działania. Unikaj montażu nadajnika w pobliżu elementów metalowych.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, prosimy zgłosić usterkę na infolinii serwisowej (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Przed każdym czyszczeniem wyciągnij odbiornik z gniazda zasilania! W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

UWAGA

- ▶ Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części wymagających konserwacji lub czyszczenia. Wilgoć w środku urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- ▶ Nie wolno używać żadnych żrących, szorujących ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ◆ Urządzenie należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym, nienarażonym na zapylenie i bezpośrednie promienie słoneczne miejscu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU.

Zgodnie z tą dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie wolno zdemontować w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyśłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania utylizuj w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby usuń je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne odbiornika	100–240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór prądu przez odbiornik	Praca: 30 mA Tryb gotowości: 1,3 mA
Klasa ochrony odbiornika	II /  (podwójna izolacja)
Częstotliwość transmisji	433 MHz
Moc nadawcza	< 5 dBm

Zasięg	100 m (na terenie otwartym)
Liczba dzwonek	16
Stopień ochrony nadajnika	IPX4 (Ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron)
Temperatura robocza odbiornika	0 °C do +40 °C
Temperatura robocza nadajnika	-25 °C do +50 °C

Informacje dotyczące deklaracji zgodności



To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy RED 2014/53/EU i dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Kompletną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu

uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 373415_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 373415_2104.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 373415_2104

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod..... 199

Používanie v súlade s účelom 199

Použité výstražné upozornenia a symboly ... 200

Bezpečnosť 202

Základné bezpečnostné upozornenia 203

Opis prístroja..... 206

Rozsah dodávky a kontrola po preprave..... 208

Obsluha a prevádzka..... 209

Napájanie prijímača napätím..... 209

Nastavenie druhu signálu..... 209

Výber tónu zvonenia..... 210

Nastavenie hlasitosti..... 210

Synchronizácia prijímača s
ďalšími vysielačmi 211

Montáž vysielača 212

Údržba	215
Odstraňovanie porúch	216
Čistenie	217
Skladovanie	218
Likvidácia	218
Likvidácia prístroja	218
Likvidácia obalu	219
Príloha	220
Technické údaje	220
Upozornenia k vyhláseniu o zhode	221
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	222
Servis	226
Dovozca	227

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s účelom

Tento výrobok slúži ako systému domového zvončeka na rádiový signál na bezdrôtovú signalizáciu návštev a umožňuje tak prevádzku domového zvončeka bez kabeláže. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo používaním nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V predložennom návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

** VÝSTRAHA**

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

** POZOR**

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom, alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Sieťová zástrčka sa používa ako odpojovacie zariadenie od elektrickej siete a musí byť vždy voľne prístupná.
- Na prístroj nestavajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad zapálené sviečky.
- Pred použitím skontrolujte vonkajšie viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.

- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Nevystavujte prijímač striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a nedávajte na prijímač ani vedľa neho žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
- ⚠ Výstraha pred elektrickým napätím!
Nikdy neotvárajte kryt prijímača. Prístroj neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny.
- Opravy zariadenia smú vykonávať iba autorizované špecializované obchody alebo zákaznícky servis. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá.
Navyše zaniká nárok na záruku.

- Prístroj okamžite odpojte zo sieťovej zásuvky, ak si všimnete zápach ohňa alebo dym. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

NEBEZPEČENSTVO

- Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.

Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

Obrázok A: Prijímač

- ❶ Tlačidlo výberu druhu signálu  (optický signál/akustický a optický signál/synchronizácia)
- ❷ Tlačidlo výberu druhu signálu 
- ❸ Tlačidlo regulácie hlasitosti 
- ❹ Signálne LED svetlo
- ❺ Sieťová zástrčka
- ❻ Reproduktor

Obrázok B: Vysielač

- ❽ Tlačidlo zvončeka
- ❾ Menovka
- ❿ Kryt menovky
- ⓫ Držiak na stenu
- ⓬ Závesné oká (pre montáž na stenu)

Obrázok C: Príslušenstvo

- ❶ Obojstranná lepiaca páska
- ❷ Menovka
- ❸ Hmoždinky
- ❹ Skrutka

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Rozsah dodávky sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky sú na roztváracej strane):

- 1 x prijímač
 - 1 x vysielač
 - 3 x menovka
 - 2 x hmoždinka
 - 2 x skrutka
 - 1 x obojstranná lepiaca páska
 - Tento návod na obsluhu
-
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
 - ◆ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
 - ◆ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Obsluha a prevádzka

Napájanie prijímača napätím

Prijímač sa na napájanie prúdom zapojí do sieťovej zásuvky, nainštalovanej podľa predpisov a nepotrebuje žiadne batérie.

Nastavenie druhu signálu

Prijímač môže príjem signálu dverového zvončeka indikovať buď akusticky a opticky alebo iba opticky.

- ◆ Stlačte tlačidlo výberu druhu signálu  ❶ na zvolenie akustického a optického signálu: Pri stlačení tlačidla zvončeka ❷ zaznie tón zvolenia a signálne LED svetlo ❹ bliká bielo.
- ◆ Stlačte ďalší raz tlačidlo výberu druhu signálu  ❶ na zvolenie iba optického signálu: Pri stlačení tlačidla zvončeka ❷ nezaznie žiadny tón zvonenia. Namiesto toho zabliká signálne LED svetlo ❹ šesťkrát zeleno a modro, potom štyrikrát zeleno a nakoniec zasvieti na 10 sekúnd zeleno.

Výber tónu zvonenia

Prijímač disponuje 16 rôznymi tónmi zvonenia.

- ◆ Opakovane stláčajte tlačidlo výberu tónu zvonenia  **2**, aby ste zvolili tón zvonenia.
- ◆ Keď zaznie želaný tón zvonenia, ukončíte výber. Prístroj použije počas prevádzky naposledy prehraný tón zvonenia.

Nastavenie hlasitosti

Ak chcete vybrať požadovanú hlasitosť zvonenia stláčajte tlačidlo regulácie hlasitosti  **3** dovtedy, kým nebude nastavená želaná hlasitosť.



Synchronizácia prijímača s ďalšími vysielачmi

Vysielač a prijímač tohto systému domového zvončeka na rádiový signál sú navzájom synchronizované už z výroby. Okrem toho môžete tento systém domového zvončeka na rádiový signál rozšíriť s piatimi ďalšími vysielачmi.

Na synchronizovanie ďalšieho vysielачa s prijímačom postupujte nasledovne:

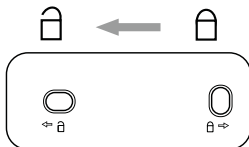
- ◆ Tlačidlo výberu druhu signálu  **1** na prijímači stlačte na cca 3 sekundy. Zaznie signálny tón a signálne LED svetlo **4** zabliká dvakrát modro.
- ◆ Stlačte teraz tlačidlo zvončeka **7** na vysielачi, ktorý chcete synchronizovať s prijímačom. Po 10 sekundách zaznie znova signálny tón a signálne LED svetlo **4** zabliká dvakrát modro. Prijímač a vysielач sú synchronizované.

Montáž vysielача

UPOZORNENIE

- ▶ Na montáž vysielача potrebujete krížový skrutkovač a vŕtačku s 5 mm vrtákom.
- ▶ Na montáž vysielача použijete iba dodané skrutky 15 a hmoždinky 14.
- ▶ Presvedčte sa, že na mieste určenom na vŕtanie nie sú položené žiadne elektrické káble, vodo-
vodné alebo vykurovacie rúry!
- ▶ Dodané hmoždinky 14 sú vhodné len na upevnenie do betónu alebo kameňa. Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť použitia hmoždiniek 14 na vašom mieste montáže.
Použitý montážny materiál musí byť vždy vhodný pre príslušné miesto montáže.
V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.
- ▶ Alternatívne možno namontovať vysielач aj pomocou obojstrannej lepiacej pásky 12 na vhodnom povrchu (maximálna výška 2 m).

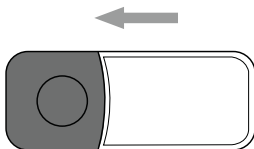
- ♦ Zvoľte si vhodné miesto pre vysielач v blízkosti vašich vonkajších dverí.
- ♦ Odoberte držiak na stenu ❶ na zadnej strane vysielача tak, že tento posuniete do smeru otvoreného symbolu zámku  (pozri obr. 1).



Obr. 1

- ♦ Označte polohy pre dva potrebné otvory na vŕtanie tak, že držiak na stenu ❶ podržíte na želanom mieste montáže (maximálna výška 2 m). Pomocou obidvoch závesných ôk ❷ naznačte otvory na vŕtanie.
- ♦ Pomocou vŕtačky a 5 mm vŕtáka vyvŕtajte obidva otvory pre priložené hmoždinky ❸.

- ◆ Do obidvoch vyvrtaných otvorov zastrčte lícujuco hmoždinky **14**.
- ◆ Skrutkovačom naskrutkujte držiak na stenu **10** pomocou priložených skrutiek **15** na želanom mieste montáže.
- ◆ Popíšte jednu z priložených menoviek **13**.
V prípade, že menovku **13** popisujete rukou, odporúčame použiť na popis vodotesnú ceruzku.
- ◆ Kryt menovky **9** odoberte z vysielača nahor a vašu menovku **8** vložte do výrezu vysielača.
- ◆ Kryt menovky **9** nasadíte znova na vysielač.
- ◆ Vysielač umiestnite na držiak na stenu **10** tak, aby upevňovacie výstupky na držiaku na stenu **10** siahali do obidvoch otvorov na zadnej strane vysielača. Posuňte potom vysielač do smeru tlačidla zvončeka **7** tak, aby upevňovacie výstupky sklízli do líšt otvorov a aby vysielač sedel pevne na držiaku na stenu **10** (pozri obr. 2).



Obr. 2

Údržba

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu. Nie sú plánované žiadne práce ani na výrobku ani v ňom, ktoré by mal robiť používateľ. V prípade chybných funkcií alebo rozpoznateľných poškodení sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Odstraňovanie porúch

Pri stlačení tlačidla zvončeka nezaznie žiadny tón zvončeka

- ◆ Skontrolujte, či sieťová zásuvka použitá pre prijímač funguje správne.
- ◆ Podľa možnosti vysielateľ nie je ešte zosynchronizovaný s prijímačom. Synchronizujte vysielateľ s prijímačom (pozri kapitolu **Synchronizácia prijímača s ďalšími vysielateľmi**).
- ◆ Pomocou tlačidla výberu druhu signálu  ① na zvolíte akustický a optický signál.

Dosah je znížený

- ◆ Kovové konštrukcie, steny, stropy alebo iné prístroje, ktoré pracujú na rovnakej frekvencii, môžu znížiť dosah. Vysielateľ nemontujte podľa možnosti v blízkosti kovových častí.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou hore uvedených krokov nemôžete vyriešiť problém, kontaktujte, prosím, servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO

- Pred každým čistením vytiahnite prijímač zo sieťovej zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

POZOR

- Vo vnútri prístroja nie sú žiadne časti, ktoré by sa museli čistiť alebo udržiavať. Vlhkosť prenikajúca dovnútra môže viesť k poškodeniu prístroja.
 - Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Prístroj čistite len mierne navlhčenou utierkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.

Skladovanie

- ◆ Prístroje skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č.

2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí času používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a zvlášť ich roztriedte.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.



Príloha

Technické údaje

Napájanie prijímača napätím	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkon prijímača	Prevádzka: 30 mA Pohotovostný režim: 1,3 mA
Trieda ochrany prijímača	II/  (dvojitá izolácia)
Vysielacia frekvencia	433 MHz
Vysielací výkon	< 5 dBm
Dosah	100 m (voľné pole)
Počet tónov zvonenia	16
Druh ochrany vysielča	IPX4 (Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)
Prevádzková teplota prijímača	0 °C až +40 °C

Prevádzková teplota
vysielača

-25 °C až +50 °C

Upozornenia k vyhláseniu o zhode



Tento prístroj zodpovedá vzhľadom na zhodu základným požiadavkám a iným relevantným predpisom smernice

RE 2014/53/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť na internetovej stránke

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 373415_2104 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 373415_2104 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 373415_2104

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción 231

Uso previsto 231

Indicaciones de advertencia y símbolos
utilizados. 232

Seguridad 234

Indicaciones básicas de seguridad. 235

Descripción del aparato 238

Volumen de suministro e inspección de transporte 240

Manejo y funcionamiento. 241

Alimentación de tensión del receptor 241

Ajuste del tipo de señal. 241

Selección del sonido del timbre 242

Ajuste del volumen 242

Sincronización del receptor con
varios emisores 243

Montaje del emisor. 244

Mantenimiento	247
Solución de fallos	248
Limpieza	249
Almacenamiento	250
Desecho	250
Desecho del aparato	250
Desecho del embalaje	251
Anexo	252
Características técnicas	252
Indicaciones acerca de la declaración de conformidad	253
Garantía de Kompernass Handels GmbH ...	254
Asistencia técnica	259
Importador	259

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este producto es un sistema de timbre radioelétrico para las puertas que señala la llegada de visitas de forma inalámbrica, por lo que no requiere el uso de cables. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos:



PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

** ADVERTENCIA**

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

** CUIDADO**

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- El enchufe sirve para desconectar el aparato de la red eléctrica, por lo que debe estar siempre accesible.
- No coloque ninguna fuente de ignición con llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el aparato.

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- No exponga el receptor a gotas ni a salpicaduras de agua ni coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, sobre el receptor ni junto a él.
-  ¡Advertencia de tensión eléctrica!
No abra nunca la carcasa del receptor. El aparato no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.

- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Si advierte un olor a quemado o la formación de humo, desconecte inmediatamente el aparato del enchufe. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.



PELIGRO

- ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Existe peligro de asfixia!

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

Figura A: receptor

- ❶ Botón de selección de señal  (señal óptica/
señal acústica y óptica/sincronización)
- ❷ Botón de selección de sonido 
- ❸ Botón de regulación del volumen 
- ❹ Señal led
- ❺ Enchufe
- ❻ Altavoz

Figura B: emisor

- ❽ Botón del timbre
- ❾ Rótulo para el nombre
- ❿ Cubierta del rótulo para el nombre
- ⓫ Soporte mural
- ⓬ Orificios para colgar (para el montaje mural)

Figura C: accesorios

- ❶ Cinta adhesiva de doble cara
- ❷ Rótulo para el nombre
- ❸ Taco
- ❹ Tornillo

Volumen de suministro e inspección de transporte

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- 1 receptor
- 1 emisor
- 3 rótulos para el nombre
- 2 tacos
- 2 tornillos
- 1 cinta adhesiva de doble cara
- Estas instrucciones de uso

- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas del aparato y deseche todo el material de embalaje.
- ◆ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.

- ◆ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Manejo y funcionamiento

Alimentación de tensión del receptor

El receptor debe conectarse a una toma eléctrica instalada según la normativa para su alimentación de tensión, por lo que no necesita pilas.

Ajuste del tipo de señal

El receptor puede indicar la recepción de la señal del timbre de la puerta de forma acústica y óptica o solo de manera óptica.

- ◆ Pulse el botón de selección de señal  ❶ para seleccionar la señal acústica y óptica:
Al pulsar el botón del timbre ❷, se emite un sonido y la señal led ❹ parpadea en blanco.

- ◆ Para seleccionar solo la señal óptica, vuelva a pulsar el botón de selección de señal  ❶:
Al pulsar el botón del timbre ❷, no se emitirá ningún sonido. En su lugar, la señal led ❹ parpadea seis veces en verde y azul; después, cuatro veces en verde y, finalmente, se ilumina en verde durante 10 segundos.

Selección del sonido del timbre

El receptor cuenta con 16 sonidos distintos.

- ◆ Pulse varias veces el botón de selección de sonido  ❷ para seleccionar un sonido.
- ◆ Cuando suene el sonido deseado, finalice la selección. El aparato utilizará el último sonido reproducido.

Ajuste del volumen

Para seleccionar el volumen deseado para el timbre, pulse repetidamente el botón de regulación del volumen  ❸ hasta ajustar el volumen deseado.

→ silencio → bajo → medio → alto → muy alto →

Sincronización del receptor con varios emisores

El emisor y el receptor de este sistema de timbre para la puerta se suministran sincronizados de fábrica. Además, este sistema puede ampliarse con hasta cinco emisores más.

Para sincronizar otro emisor con el receptor, proceda de la manera siguiente:

- ◆ Mantenga pulsado el botón de selección de señal  ❶ del receptor durante aprox. 3 segundos. A continuación, se emite una señal acústica y la señal led ❷ parpadea dos veces en azul.
 - ◆ Pulse ahora el botón del timbre ❸ del emisor que desee sincronizar con el receptor. Después de 10 segundos, vuelve a emitirse una señal acústica y la señal led ❷ parpadea dos veces en azul.
- Con esto, el receptor y el emisor quedan sincronizados.

Montaje del emisor

INDICACIÓN

- ▶ Para el montaje del emisor, se necesita un destornillador de estrella y un taladro con una broca de 5 mm.
- ▶ Utilice exclusivamente los tornillos 15 y tacos 14 suministrados para el montaje del emisor.
- ▶ Asegúrese de que no haya ningún cable eléctrico ni tuberías de agua ni de calefacción en el lugar en el que pretenda realizar los taladros.
- ▶ Los tacos 14 suministrados solo son aptos para su fijación en superficies de hormigón o piedra. Antes de montar el aparato, debe comprobar que el lugar de instalación sea apto para los tacos 14. El material de montaje utilizado debe ser siempre adecuado para el correspondiente lugar de instalación.
En caso de duda, consulte a un especialista.
- ▶ Como alternativa, también puede montarse el emisor sobre una superficie adecuada (altura máxima de 2 m) con la cinta adhesiva de doble cara 12.

- ◆ Seleccione un lugar apropiado para el emisor en las proximidades de la puerta exterior.
- ◆ Retire el soporte mural ⑩ de la parte posterior del emisor; para ello, desplácelo hacia el símbolo del candado abierto  (consulte la fig. 1).

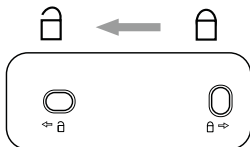


Fig. 1

- ◆ Sostenga el soporte mural ⑩ sobre el lugar de montaje deseado para marcar las posiciones para los dos taladros necesarios (altura máxima de 2 m). Marque los taladros con un lápiz en los dos orificios para colgar ⑪.
- ◆ Taladre los dos orificios con una broca de 5 mm para insertar los tacos ⑭ suministrados.

- ◆ Introduzca los tacos **14** de forma que su extremo quede alineado con la pared.
- ◆ Atornille el soporte mural **10** en el lugar de montaje deseado con el destornillador y los tornillos **15** suministrados.
- ◆ Escriba su nombre en uno de los rótulos para el nombre **13** suministrados. Si desea escribir su nombre a mano en el rótulo para el nombre **13**, recomendamos el uso de un rotulador indeleble.
- ◆ Retire la cubierta del rótulo para el nombre **9** del emisor tirando de ella hacia arriba y coloque el rótulo para el nombre **8** en el alojamiento del emisor.
- ◆ Vuelva a colocar la cubierta del rótulo para el nombre **9** sobre el emisor.
- ◆ Coloque el emisor sobre el soporte mural **10** de forma que las pestañas del soporte mural **10** encajen en los dos alojamientos de la parte posterior del emisor.

Tras esto, desplace el emisor hacia el botón del timbre ⑦ de forma que las pestañas se deslicen por los carriles de los alojamientos hasta que el emisor quede firmemente asentado sobre el soporte mural ⑩ (consulte la fig. 2).

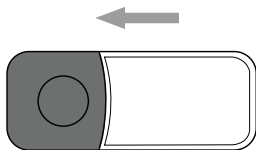


Fig. 2

Mantenimiento

Este aparato no requiere mantenimiento. No está previsto que el usuario realice ninguna tarea en el aparato. Si se producen errores de funcionamiento o se aprecian daños, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Solución de fallos

Al pulsar el botón del timbre, no suena el timbre

- ◆ Compruebe si la toma eléctrica utilizada para el receptor funciona correctamente.
- ◆ Es posible que el emisor aún no esté sincronizado con el receptor. Sincronice el emisor con el receptor (consulte el capítulo **Sincronización del receptor con varios emisores**).
- ◆ Pulse el botón de selección de señal  ① para seleccionar la señal acústica y óptica.

El rango de alcance es reducido

- ◆ Las construcciones metálicas, las paredes, los techos u otros aparatos que funcionen en la misma frecuencia pueden reducir el rango de alcance. En la medida de lo posible, evite montar el emisor en la proximidad de piezas metálicas.

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Limpieza



PELIGRO

- Antes de limpiar el receptor, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. ¡De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica!

ATENCIÓN

- No hay piezas en el interior del aparato que deban limpiarse ni que necesiten mantenimiento. Si penetra humedad en el aparato, pueden producirse daños.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

- ◆ Limpie el aparato exclusivamente con un paño ligeramente húmedo y con un jabón lavavajillas suave.

Almacenamiento

- ◆ Guarde los aparatos en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha

Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello. La batería integrada no puede desmontarse para su desecho.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseché el aparato de manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaturas (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión del receptor	100-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz
Consumo de corriente del receptor	En funcionamiento: 30 mA En modo de espera: 1,3 mA
Clase de aislamiento del receptor	II/□ (aislamiento doble)
Frecuencia de emisión	433 MHz
Potencia de emisión	<5 dBm
Rango de alcance	100 m (en campo abierto)

Número de sonidos	16
Grado de protección del emisor	IPX4 (protección contra las salpicaduras de agua desde todas las direcciones)
Temperatura de funcionamiento del receptor	0 °C–40 °C
Temperatura de funcionamiento del emisor	-25 °C–50 °C

Indicaciones acerca de la declaración de conformidad



Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos 2014/53/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Podrá descargar la Declaración de conformidad de la UE completa en

https://dl.kompernass.com/373415_DOC.pdf.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del

producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la

fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 373415_2104 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico.**

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 373415_2104.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 373415_2104

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion 263

Anvendelsesområde 263

Anvendte advarsler og symboler 264

Sikkerhed 266

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger 267

Beskrivelse af produktet 270**Pakkens indhold og
transporteftersyn 272****Betjening og funktion 273**

Spændingsforsyning modtager 273

Indstilling af signaltype 273

Valg af ringetone 274

Indstilling af lydstyrke 274

Synkronisering af modtageren med
yderligere sendere 275

Montering af sender 276

Vedligeholdelse	279
----------------------------------	------------

Afhjælpning af fejl	280
--------------------------------------	------------

Rengøring	281
----------------------------	------------

Opbevaring	282
-----------------------------	------------

Bortskaffelse	282
--------------------------------	------------

Bortskaffelse af produktet	282
--------------------------------------	-----

Bortskaffelse af emballage	283
--------------------------------------	-----

Bilag	284
------------------------	------------

Tekniske data	284
-------------------------	-----

Oplysninger om overensstemmelseserklæringen	285
--	-----

Garanti for Kompernass Handels GmbH	286
---	-----

Service	290
-------------------	-----

Importør	291
--------------------	-----

Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du videregiver produktet til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt bruges som dørklokkesystem for trådløs påringning og giver dermed mulighed for et dørklokkesystem uden ledninger. Enhver anden form for anvendelse betragtes som ikke-forskriftsmæssig.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.

Krav af en hvilken som helst art på grund af skader, som er opstået ved ikke-forskriftsmæssig anvendelse, forkert udførte reparationer, ikke-tilladte ændringer eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele, er udelukkede. Denne risiko påhviler brugeren alene.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler:



En advarsel på dette faretrin angiver en farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, medfører det alvorlige personskader eller dødsfald.

- Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsfald undgås.

** ADVARSEL**

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfald.

- Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsfald undgås.

** FORSIGTIG**

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarselsinformation på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Strømskiktet bruges som frakoblingsanordning til lysnettet og skal altid være frit tilgængeligt.
- Stil ikke levende ild som f.eks. tændte stearinlys på produktet.
- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.

- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. Ellers kan det overophedes og gå i stykker, så det ikke længere kan repareres.
- Udsæt ikke modtageren for vandsprøjt og/eller dråber, og stil ikke genstande fyldt med vand eller drikkevarer på eller ved siden af modtageren.
- ⚠ Advarsel mod elektrisk spænding!
Åbn aldrig modtagerens kabinet. Der er ikke dele inden i produktet, som kan udskiftes, eller som skal vedligeholdes af brugeren.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Produktet må udelukkende repareres af autoriserede specialforretninger eller kundeservice.
Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garanti-krav.

- Tag straks produktets stik ud af stikkontakten, hvis du opdager brand eller røgudvikling. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.

FARE

- Emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn.
Der er fare for kvælning!

BEMÆRK

- Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

Figur A: Modtager

- ❶ Knappen signaltypevalg  (optisk signal/
akustisk og optisk signal/synkronisering)
- ❷ Knappen ringetonevalg 
- ❸ Knappen lydstyrkeregulering 
- ❹ Signal-LED
- ❺ Strømsik
- ❻ Højtaler

Figur B: Sender

- ❼ Ringeknap
- ❽ Navneskilt
- ❾ Afdækning til navneskilt
- ❿ Vægbeslag
- ⓫ Ophængningsøje (til vægmontering)

Figur C: Tilbehør

- ⑫ Dobbeltklæbende tape
- ⑬ Navneskilt
- ⑭ Dyvler
- ⑮ Skruer

Pakkens indhold og transporteftersyn

De leverede dele består af følgende komponenter (se billeder på klap-ud-siden):

- 1 x modtager
 - 1 x sender
 - 3 x navneskilte
 - 2 x dyvler
 - 2 x skruer
 - 1 x dobbeltklæbende tape
 - Denne betjeningsvejledning
-
- ◆ Tag alle produktets dele ud af emballagen, og fjern alt emballeringsmateriale.
 - ◆ Kontrollér at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
 - ◆ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Betjening og funktion

Spændingsforsyning modtager

Modtageren sættes i en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt, og den behøver ikke batterier.

Indstilling af signaltype

Modtageren kan enten vise modtagelsen af et dørklokkesignal akustisk og optisk eller kun optisk.

- ◆ Tryk på knappen signaltypevalg  ❶ for at vælge det akustiske og optiske signal:
Ved aktivering af ringeknappen ❷ høres der en ringetone, og signal-LED'en ❹ blinker hvidt.
- ◆ Tryk én gang til på knappen signaltypevalg  ❶ for at vælge det optiske signal alene:
Ved aktivering af ringeknappen ❷, høres der ingen ringetone. I stedet blinker signal-LED'en ❹ seks gange grønt og blå, derefter fire gange grønt, og til sidst lyser den grønt i 10 sekunder.

Valg af ringetone

Modtageren har 16 forskellige ringetoner.

- ◆ Tryk gentagne gange på knappen ringetonevalg  **2** for at vælge en ringetone.
- ◆ Når den ønskede ringetone høres, afslutter du udvælgelsesproceduren. Produktet anvender den sidst afspillede ringetone ved betjening.

Indstilling af lydstyrke

For at vælge den ønskede lydstyrke på ringesignalet skal du trykke på knappen lydstyrkeregulering  **3**, indtil den ønskede lydstyrke er opnået.



Synkronisering af modtageren med yderligere sendere

Sender og modtager i dette dørklokkesystem er allerede synkroniseret med hinanden fra fabrikken. Du kan desuden udvide dette dørklokkesystem med op til fem yderligere sendere.

Gør følgende for at synkronisere endnu en sender med modtageren:

- ◆ Hold knappen signaltypevalg  ❶ på modtageren trykket ind i ca. 3 sekunder. Der høres en signaltone, og signal-LED'en ❷ blinker to gange blå.
- ◆ Tryk nu på ringeknappen ❸ på den sender, som du ønsker at synkronisere med modtageren. Efter 10 sekunder høres der igen en signaltone, og signal-LED'en ❷ blinker to gange blå. Modtager og sender er nu synkroniseret.

Montering af sender

BEMÆRK

- ▶ Til montering af senderen skal du bruge en stjerneskrueetrækker og en boremaskine med et 5 mm bor.
- ▶ Brug kun de medfølgende skruer ⑮ og dyvler ⑭ til montering af senderen.
- ▶ Kontrollér at der ikke er installeret elektriske ledninger, vand- eller varmerør på det tiltænkte borested!
- ▶ De medfølgende dyvler ⑭ er kun beregnet til fastgørelse i beton eller sten. Kontrollér altid før monteringen, om monteringsstedet er egnet til dyvlerne ⑭. Det anvendte monteringsmateriale skal altid være egnet til det aktuelle monteringssted.
Spørg eventuelt en fagmand til råds.
- ▶ Som alternativ kan senderen også monteres med det dobbeltklæbende tape ⑫ på en egnet overflade (maks. højde 2 m).

- ◆ Vælg en egnet plads til senderen i nærheden af yderdøren.
- ◆ Fjern vægbeslaget **10** på bagsiden af senderen ved at skyde dette i retning mod symbolet med den åbne hængelås  (se fig. 1).

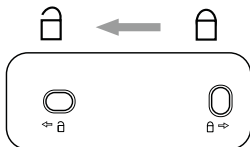


Fig. 1

- ◆ Markér de to borehullers position ved at holde vægbeslaget **10** op mod det ønskede montagested (maks. højde 2 m). Afmærk derefter borehullerne ved hjælp af de to ophængningssøjer **11**.
- ◆ Bor de to huller med boremaskinen og et 5 mm bor til de medfølgende dyvler **14**.

- ◆ Sæt dyvlerne **14** i de to borehuller.
- ◆ Med skruetrækkeren skrues vægbeslaget **10** fast på montagestedet ved hjælp af de medfølgende skruer **15**.
- ◆ Skriv navn på et af de vedlagte navneskilte **13**. Hvis du skriver i hånden på navneskiltet **13**, anbefaler vi et skriveredskab med vandfast skrift.
- ◆ Træk afdækningen til navneskiltet **9** opad og af senderen, og læg navneskiltet **8** ind i senderens udskæring.
- ◆ Sæt afdækningen til navneskiltet **9** tilbage på senderen igen.
- ◆ Sæt senderen på vægbeslaget **10** således, at holdefligene på vægbeslaget **10** stikker ind i de to åbninger på bagsiden af senderen. Tryk så senderen i retning mod ringeknappen **7** således, at holdefligene glider ind i åbningens skinner, og senderen sidder fast på vægbeslaget **10** (se fig. 2).

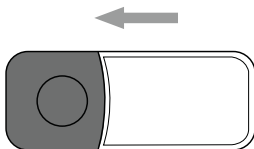


Fig. 2

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit. Brugeren skal ikke foretage nogen form for vedligeholdelse på eller i produktet. I tilfælde af fejlfunktioner eller synlige skader bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Afhjælpning af fejl

Der kommer ingen ringetone, når ringeknappen aktiveres

- ◆ Kontrollér om den anvendte stikkontakt til modtageren fungerer korrekt.
- ◆ Senderen er muligvis ikke synkroniseret med modtageren. Synkronisér senderen med modtageren (se kapitlet **Synkronisering af modtager med yderligere sendere**).
- ◆ Med knappen signaltypevalg  ❶ vælges det akustiske og optiske signal.

Rækkevidden er reduceret

- ◆ Metalkonstruktioner, vægge, lofter eller andre apparater, som arbejder ved samme frekvens, kan nedsætte rækkevidden. Undgå så vidt muligt at montere senderen i nærheden af varmekilder.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af ovenstående råd, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Rengøring

** FARE**

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring. Ellers er der fare for elektrisk stød!

OBS

- ▶ Der er ingen dele inde i produktet, der skal rengøres eller vedligeholdes. Indtrængende fugt kan medføre, at produktet beskadiges.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende, eller som indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- ◆ Rengør udelukkende produktet med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel.

Opbevaring

- ◆ Opbevar produkterne et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver,

at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder. Det integrerede batteri kan ikke afmonteres til bortskaffelse.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig.
Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap,
80-98: Kompositmaterialer.

Bilag

Tekniske data

Spændingsforsyning modtager	100–240 V ~ (vekselstrøm), 50/60 Hz
Strømforbrug modtager	Drift: 30 mA Standby: 1,3 mA
Beskyttelsesklasse modtager	II /  (dobbeltisoleret)
Sendefrekvens	433 MHz
Sendeeffekt	< 5 dBm
Rækkevidde	100 m (åbent rum)
Antal ringetoner	16
Kapslingsklasse sender	IPX4 (Beskyttelse mod vandsprøjt fra alle retninger)
Driftstemperatur modtager	0 °C til +40 °C
Driftstemperatur sender	-25 °C til +50 °C

Oplysninger om overensstemmelseserklæringen



Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i RE-direktivet

2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan downloades på

www.kompernass.com/support/373415_DOC.pdf.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen.

Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garanti-periode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 373415_2104 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 373415_2104.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 373415_2104

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information: 09 / 2021 · Ident.-No.: STKK16B1-072021-2

IAN 373415_2104